

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III –309

Suggestion for protocol :

By Mr : Dick Roche

Status : - Member

Article III-309 [ex Article 274]

The Commission shall implement the budget in cooperation with the Member States, in accordance with the European law referred to in [ex Article 279], on its own responsibility and within the limits of the appropriations allocated, having regard to the principles of sound financial management. Member States shall cooperate with the Commission to ensure that the appropriations are used in accordance with those principles.

The European law referred to in [ex Article 279] shall establish the control and audit obligations of the Member States in the implementation of the budget and the resulting responsibilities

The European law referred to in [ex Article 279] shall establish responsibilities and detailed rules for each Institution concerning its part in effecting its own expenditure.

The Commission may, subject to the limits and conditions laid down by the European law referred to in Article [ex Article 279], make transfers of appropriations between chapters or between subdivisions within the budget.

Explanation (if any) :

I do not oppose the draft articles on the Union's budget. I welcome the provisions that shall ensure that the financial means are made available to allow the Union to fulfil its legal obligations in respect of third parties. I would agree with M. de Villepin that it would also be important that Article III - 122 ensures the maintenance of the current procedures in agricultural matters: the mechanisms of the common organisation of agricultural markets and rural development policy, agricultural assistance and price levels, and conditions for the granting of assistance. These must continue to involve laws adopted by the Council acting by qualified majority, after consultation of the European Parliament.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-309

Déposée par Monsieur de Villepin

Qualité : - Membre

La Commission exécute le budget ~~en coopération avec les Etats membres~~ conformément à la loi européenne visée à [l'ex-article 279], sous sa propre responsabilité et dans la limite des crédits alloués, conformément au principe de la bonne gestion financière. Les États membres coopèrent avec la Commission pour faire en sorte que les crédits soient utilisés conformément à ce même principe.

La loi européenne visée à [l'ex-article 279] établit les obligations de contrôle et d'audit des États membres dans l'exécution du budget ainsi que les responsabilités qui en découlent.

La loi européenne visée à [l'ex-article 279] établit les responsabilités et les modalités particulières selon lesquelles chaque institution participe à l'exécution de ses dépenses propres.

À l'intérieur du budget, la Commission peut procéder, dans les limites et conditions fixées par la loi européenne visée à l'article [l'ex-article 279], à des virements de crédits, soit de chapitre à chapitre, soit de subdivision à subdivision.

Explication éventuelle :

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-311

By Ms / Mr : Voggenhuber, Wagener, McCormick, Lichtenberger, Nagy

Status : - Member - Alternate

Artikel III-311

Article III-311 [ex Article 276]

1. The European Parliament, on a recommendation from the Council, shall give a discharge to the Commission in respect of the implementation of the budget. To this end, the Council and the European Parliament in turn shall examine the accounts, the financial statement and the evaluation report referred to in [Article III-310 (ex 275)], the annual report by the Court of Auditors together with the replies of the Institutions under audit to the observations of the Court of Auditors, the statement of assurance referred to in [the second subparagraph of Article III-286(1) (ex 248(1))] and any relevant special reports by the Court of Auditors.
2. Before giving a discharge to the Commission, or for any other purpose in connection with the exercise of its powers over the implementation of the budget, the European Parliament may ask to hear the Commission give evidence with regard to the execution of expenditure or the operation of financial control systems. The Commission shall submit any ~~necessary~~ information to the European Parliament **deems necessary**, at the latter's request.

3. The Commission shall take all appropriate steps to act on the observations in the decisions giving discharge and on other observations by the European Parliament relating to the execution of expenditure, as well as on comments accompanying the recommendations on discharge adopted by the Council.

4. At the request of the European Parliament or the Council, the Commission shall report on the measures taken in the light of these observations and comments and in particular on the instructions given to the departments which are responsible for the implementation of the budget. These reports shall also be forwarded to the Court of Auditors.

Explanation if any :

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-311

Déposée par MM. Barnier, Vitorino, O'Sullivan et Ponzano

Qualité : Membres et Suppléants

Article III- 311 [ex-article 276]

1. Le Parlement européen, sur recommandation du Conseil, donne décharge à la Commission sur l'exécution du budget. À cet effet, il examine, à la suite du Conseil, les comptes, le bilan financier ~~et le rapport d'évaluation visés à [l'article III-310 (ex-275)]~~, le rapport annuel de la Cour des comptes, accompagné des réponses des institutions contrôlées **et des Etats membres** aux observations de la Cour des comptes, la déclaration d'assurance visée à [l'article III-286 (ex-248), paragraphe 1, second alinéa,] ainsi que les rapports spéciaux pertinents de la Cour des comptes.
2. Avant de donner décharge à la Commission ou à toute autre fin se situant dans le cadre de l'exercice des attributions de celle-ci en matière d'exécution du budget, le Parlement européen peut demander à entendre la Commission **et les Etats membres** sur l'exécution des dépenses ou le fonctionnement des systèmes de contrôle financier. La Commission soumet au Parlement européen, à la demande de ce dernier, toute information nécessaire.
3. La Commission **et, le cas échéant, les Etats membres** mettent tout en œuvre pour donner suite aux observations accompagnant les décisions de décharge et aux autres observations du Parlement européen concernant l'exécution des dépenses ainsi qu'aux commentaires accompagnant les recommandations de décharge adoptées par le Conseil.
4. À la demande du Parlement européen ou du Conseil, la Commission fait rapport sur les mesures prises à la lumière de ces observations et commentaires et notamment sur les instructions données aux services chargés de l'exécution du budget. Ces rapports sont également transmis à la Cour des comptes.

Explication :

Il convient de rendre cohérente la rédaction de l'art. III-311 à celle de l'article III-309, qui prévoit que la Commission exécute le budget en coopération avec les États membres, ce qui implique que ceux-ci doivent également participer à la procédure de contrôle des comptes en vue de la décharge. Il convient également de tenir compte de la rédaction de l'art. III-310, où nous proposons de supprimer le rapport d'évaluation.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : 310 (ex Article 275), part III of the Constitution

By Ms / Mr : Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Jari Vilén, Hannu Takkula and Esko Helle

**Status : Tiilikainen, Kiljunen, Vilén - Members
 Peltomäki, Takkula and Helle - Alternates**

Article III-310 [ex Article 275]

The Commission shall submit annually to the European Parliament and to the Council the accounts of the preceding financial year relating to the implementation of the budget. The Commission shall also forward to them a financial statement of the Union's assets and liabilities.

The Commission shall also submit to the European Parliament and to the Council an evaluation report based on the results achieved **by the Union finances and**, in particular in relation to the indications given by the European Parliament and the Council pursuant to Article [III-311 (ex 276(3))].

Explanation (if any) :

In accordance with the current understanding of the principles of financial accountability and accountability for results, the evaluation report should be a general performance report on the use and outcomes of the Union's financial resources. The evaluation of the particular indications given in the discharge procedure should be an additional element of the report, not the only content of it. The results of the evaluation shall be given due consideration in the preparation of the next budget.

FICHE AMENDEMENT

Proposition d'amendement à l'Article III-310

Déposée par MM. Barnier, Vitorino, O'Sullivan et Ponzano

Qualité : Membres et Suppléants

Article III- 310 [ex-article 275]

La Commission soumet chaque année au Parlement européen et au Conseil les comptes de l'exercice écoulé afférents aux opérations du budget. En outre, elle leur communique un bilan financier décrivant l'actif et le passif de l'Union.

~~La Commission présente également au Parlement européen et au Conseil un rapport d'évaluation basée sur les résultats obtenus notamment par rapport aux indications données par le Parlement européen et le Conseil en vertu de l'article [III-311 (ex-276.3)].~~

Explication :

La faisabilité d'un rapport d'évaluation en relation avec la procédure de décharge n'est pas démontrée. Le paragraphe reste trop vague pour un texte constitutionnel.

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-309 (ex 274)

By Mr Hain

Status : Member

The Commission shall implement the budget ~~in cooperation with the Member States~~, in accordance with the European law of the Council referred to in [Article III-314 (ex 279)], on its own responsibility and within the limits of the appropriations allocated, having regard to the principles of sound financial management. Member States shall cooperate with the Commission to ensure that the appropriations are used in accordance with those principles.

Paras 2-4: *OK*

Explanation (if any) :

The Commission should remain fully responsible for implementing the budget. The words “in co-operation with the budget” are unnecessary, as Member States’ duty to co-operate is reflected later in this paragraph

AMENDMENT FORM

Suggestion for amendment of Article : III-309

By Mr : Joschka Fischer

Status : - Member

Artikel III-309 [ex-Artikel 274]

Die Kommission führt den Haushaltsplan ~~zusammen mit den Mitgliedstaaten~~ im Einklang mit dem Europäischen Gesetz nach [ex-Artikel 279] in eigener Verantwortung und im Rahmen der zugewiesenen Mittel entsprechend dem Grundsatz der Wirtschaftlichkeit der Haushaltsführung aus. Die Mitgliedstaaten arbeiten mit der Kommission zusammen, um sicherzustellen, dass die Mittel nach diesem Grundsatz verwendet werden.

Das Europäische Gesetz nach [ex-Artikel 279] legt die Kontroll- und Wirtschaftsprüfungspflichten der Mitgliedstaaten bei der Ausführung des Haushaltsplans sowie die damit verbundenen Verantwortlichkeiten fest.

Das Europäische Gesetz nach [ex-Artikel 279] legt die Verantwortlichkeiten und die besonderen Einzelheiten fest, nach denen jedes Organ an der Vornahme seiner Ausgaben beteiligt ist.

Die Kommission kann nach Maßgabe des Europäischen Gesetzes nach [ex-Artikel 279] Mittel von Kapitel zu Kapitel oder von Untergliederung zu Untergliederung übertragen.

Explanation (if any) :

Die Kompetenz zur Haushaltsausführung liegt bei der Kommission. Im Interesse einer klaren Kompetenzabgrenzung sollte Art. 309 auch entsprechend formuliert werden.